INSTITUT DU MONDE ARABE
UNESCO

Deux savants passionnés du Maghreb

Hommage à William et Georges Marçais

MESSAGE

"Monsieur le Directeur,

Nous venons d'apprendre qu'un hommage aux frères William et Georges Marçais sera rendu à Paris, le 29 septembre prochain, à l'Institut du monde arabe, par l'Ima et l'Unesco. A cet égard, nous tenons à apporter notre contribution à cet hommage. En effet, les travaux de Georges Marçais relatifs à l'histoire de la ville de Bejaïa ont été analysés en novembre 1997 lors du colloque international *Bejaïa et sa région à travers les âges : histoire, société, sciences, culture.*

Parmi les nombreux articles peu connus de cet auteur, rappelons l'article *Bougie*, paru dans les *Documents Algériens*, n° 46 du 15 avril 1950, ainsi que *Sur deux stèles funéraires hammadites*, publié dans le *Bulletin de la Société historique de Sétif*, 1941, page 174. Les consoles de pierre qu'il a dessinées présentent des figures triangulaires (voir le dessin n°4, fig. 15, de l'ouvrage de L. Golvin).

La principale hypothèse faite par Georges Marçais, probablement suite à l'analyse de la *qasida* n° 347 du célèbre poète sicilien Ibn Hamdis, est que la ville de Bougie était une étape importante sur la route que suivit l'art fatimide pour pénétrer en Sicile. En effet, il avait affirmé que c'est de Bougie que Palerme reçut l'ordonnance des pavillons de sa banlieue. Il considérait notamment que les palais des princes hammadites permettent de mieux

comprendre la *ziza (al-`Aziza)* et et la *kubba (al-Kubba)* des rois normands (cf. l'*Encyclopédie de l'Islam*, II, 883 b). Vous félicitant pour cette initiative, je vous prie de croire, Monsieur le Directeur, à l'expression de mes sentiments les meilleurs."

DJAMIL AISSANI,
PROFESSEUR A L'UNIVERSITÉ DE BEJAÏA

Deux savants passionnés du Maghreb

Cet hommage, rendu à William et Georges Marçais par plusieurs spécialistes arabes et français de réputation internationale, permet de souligner l'actualité des recherches de ces deux savants qui ont consacré leur activité, leur talent et leur science à la linguistique arabe pour l'un et à l'histoire de l'art musulman pour l'autre. Ils restent des références dans leur domaine sur le Maghreb.

9 782843 060663

ISBN 2-84306-066-4
80,00 F TTC - 12,20€

UNESCO

INSTITUT DU MONDE ARABE